

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication MAGIRUS - DEUTZ	Type 1 6 0 M 1 3	Fiche d'homologation N° CH 3199 34
---	--	---------------------	---------------------------------------

Constructeur Identification	MAGIRUS - DEUTZ AG, Schillerstrasse 2, Ulm (D)		
Plaque constructeur	"160 M 13 FL" (camion) ou "160 M 13 FK" (pont basculant) ou "160 M 13 FS" (tracteur à sellette) sur la plaque du constructeur		
N° du châssis	à droite, dans la cabine, près de l'entrée		
Ident. du moteur	à droite, sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Importateur princ.	"BF6L 913" à gauche, latéralement sur le bloc, sous le démarreur et à droite en haut sur la soufflerie (plaque)		
Véhicule homologué	HÄMMERLI AG, Nutzfahrzeuge, 5600 Lenzburg	Signes fixes dans code du type	160 M 13

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	D E U T Z
Direction	mécanique, sur demande assistance hydraulique	Type	B F 6 L 913
Transmission	mécanique synchronisée	Construction	en ligne
Nombre de vitesses	5	Carburant	D
Frein de service	*) air comprimé/hydraulique, 2 circuits, exp. interne, sur toutes les roues; régulateur selon charge sur les roues AR	Refroidiss.	air
Frein auxiliaire	**) à ressorts, progressif, à expansion interne, sur les roues arrière	Alésage	102
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Cylindrée	6128
Ralentisseur	sur échappement, non progressif	Puissance en CV	160 DIN
Contrôle 2 circ.	***)	Bruit	84 dB/A à t/min
		Silencieux	l = 780 x Ø 181 mm
		Mesure des gaz	BOSCH = noircissement 3,6
		Déparasitage	-

Carrosserie		Poids	
Nombre de portes	2	avant	2440
Ceintures sécurité	-	arrière	1620
Cale	285x150x170 mm	total	4060
Antivol	-	(poids à vide châssis-cabine)	
Nombre de places	3 av. 3	Poids total	4300
Dimensions	Int. ext.	Garantie fabr.	8900
Longueur		Dimens. pneus	10 R 22,5
Largeur	2190	Ply / bar	R / 7,25
Hauteur	2570	Charge	5000
Porte à faux	lat. av. 1240	pour V max	100
	ar	Garantie poids remorquable avec frein	8000
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Garantie poids remorquable sans frein	
		Garantie poids de l'ensemble	
		Poids remorquable testé	
		Vitesse maximale selon le constructeur	98,8 km/h
		Vitesse maximale testée	km/h

§) Equipement

Feux de route CR (E) _____

Feux de croisement CR (E) _____

Feux de position A (E) dans CR _____

Feux rouges R-S1 (E) _____

Feux stop R-S1 (E) _____

Clignoteurs av lat. 3/4 (E) | _____ ar 2a (E) _____

Catadioptres av | _____ ar 1 (E) _____

Feux de gabarit av A (E) | _____ ar _____

Feux complément. _____

Eclairage plaque 2 séparés _____

Essuie-glace 2 balais _____ avec/sans lave-glace _____

Avertisseurs BOSCH O 320 143 011 ou d'autres modèles _____
selon les fiches d'homologation _____

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette

Marque et type MAGIRUS - DEUTZ 160 M 13

Homologation N° CH 3199 34

Carrosserie _____

Places total 3 avant 3

Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D

Charge utile sel. carrosserie CV-impôt 31,21

Poids total 13000 Cylindres 6128

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Frein de service : dispositif à 2 circuits à haute pression (19 bars), pression de service de 7,5 bars. Pression dans les réservoirs à haute pression après avoir actionné le frein 6 fois > 7,5 bars (environ 12 bars). Temps de compensation de 12 à 19 bars environ 6 min.
- ***) Frein à ressorts : pression de service et de libération par soupape à 4 circuits; une libération de secours n'est pas exigée. Libération mécanique: par vis dans les cylindres de frein.
- ****) Contrôle 2 circuits : partie air comprimé: pour chaque circuit 1 manomètre + 1 lampe-témoin communs
partie hydraulique : par contrôle du niveau avec la lampe-témoin commune.
- +) Modèles :
- | empattement | longueur | porte à faux AR |
|-------------|----------|-----------------|
| 3400 mm | 6145 mm | 1505 mm |
| 4000 | 7145 | 1905 |
| 4600 | 8145 | 2305 |
| 5200 | 9145 | 2705 |
| 3100 | 5290 | 950 |

§) Les dimensions, le poids, l'équipement et le braquage doivent être contrôlés à l'immatriculation.

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

MAGIRUS - DEUTZ

160 M 13

CH 3199 34

Fiche complémentaire

I

Complément du 10.04.79 à Schafisheim - Sta

à partir du No du châssis : 490.0065.488

Suspension à air à l'arrière: sur demande; "L" sur la plaquette du constructeur.

Ralentisseur : sur demande frein à courants de Foucault.

Frein de service: variante 1 (numéros de châssis de 490.0065.488 à 490.0082.119)

2 circuits, à haute pression, avec régulateur (15 bars); pression de service 7,5 bars;
pression dans les réservoirs après avoir actionné la pédale du frein 6 fois = 10 bars;
le temps de remplissage des réservoirs de 10 à 15 bars est de 30 secondes.

Variante 2 (à partir du No du châssis 490.0084.991)

air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues;
régulateur selon charge, sur les roues arrière.

Moteur : 118 kW (160 CV-DIN) à 2500 t/min.

Silencieux : 1 = 780 x ϕ 181 mm.

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 34,7 km/h, M3, iA 6,20 = 85,50 dB/A

32,0 km/h, A2, iA 5,22 = 85,25 dB/A

à proximité de l'échappement: 99,0 dB/A à 2750 t/min

ralentisseur : 46,3 km/h, resp. 2500 t/min = 84,00 dB/A.

./.

Mesure des gaz : ECE-24 / Bacharach 3,0.

Garantie poids de l'ensemble: 23'000 kg.

Vitesse maximale : 89 - 107 km/h.

Feux de route/croisement : sur demande HCR (E).

Empattement : l'importateur peut modifier l'empattement avec l'autorisation du constructeur de 3100 à 5200 mm de 50 en 50 mm; ces modifications seront marquées par un "M" frappé derrière le No du châssis, sur le châssis.

Transmission : sur demande boîte mécanique avec groupe primaire ou secondaire; nombre de vitesses = 2 x 5 resp. 5 x 2 ou avec boîte automatique à 4 paliers.

Equipement : les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés.

Camion ou tracteur
à sellette
(châssis)

MAGIRUS - DEUTZ

160 M 13

CH 3199 34

Fiche complémentaire

II

Complément du 25.03.83 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82:

Transmission / vitesses : voir la fiche des émissions

Sortie de l'échappement sur la gauche à 45° ab)

Silencieux : 1 pot, 780 x ϕ 250 mm

Insonorisation : - le dessous de la cabine insonorisé.

Mesure du bruit : véhicule en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 77,0 dB/A à 1875 t/min. pour ab)

Mesure des gaz : CEE 24 : voir la fiche des émissions
Bacharach : 3,0

Poids : charge garantie sur l'essieu arrière = 9 200 kg;
valable seulement en rapport avec le montage d'une
troisième lame de ressort complémentaire No 4220 0268 EZ,
qui devra être raccourcie à environ 1270 mm de longueur.

A partir le 1er janvier 1983

Importateur : IVECO (Suisse) SA., Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten